

借据: 贫困农民借贷多为小额短期

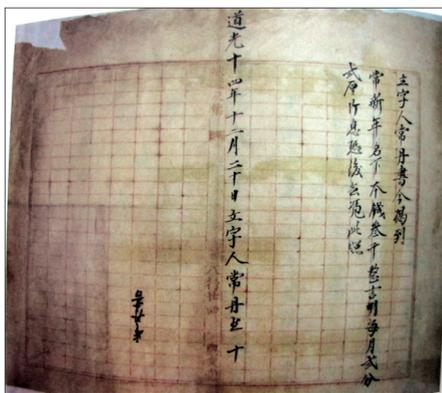
□本报记者 姜春晖 文/图



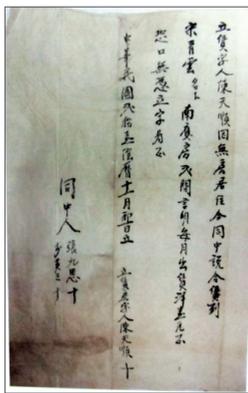
竺叔兰劫后积德 竺法护人称菩萨

核心提示

在我国古代,民间借贷盛行,形式多样。旧时民间借贷的主要形式有信用、担保、抵押、租赁、秤谷银、买账纸、银会等,借据文书正是借贷双方所订立的借贷契约字据。近年来,洛阳民俗博物馆收藏清道光年间至民国时期的各类借据50余份,是研究晚清至新中国成立前民间借贷问题的实物资料。



「常丹书借据」



「租借文书」

□徐晓航 司一智

且说朱士行是第一西天求法的汉僧,历经艰辛,只是他没有想到,他的西行已跨越两个朝代。弗如檀将《道行般若经》送回洛阳那一年,已是晋武帝太康三年(公元282年),待到翻译修订为正本公开传诵时,已是晋惠帝太安二年(公元303年),前后历经44个年头,可见这部经来之不易。

弗如檀回洛后,先将此经存放于白马寺,三年后又送到许昌寺,再过两年又送到陈留仓垣(今河南开封)的水南寺。直到元康元年(公元291年),这部经才由洛阳居士、晋籍天竺人竺叔兰与于阗僧人无罗叉共同译出,汉文经典改名《放光般若经》。之后,竺叔兰又与高僧竺法寂合作,考校译本,修订为正本。

竺叔兰原籍天竺,其祖父娄陀是天竺国忠臣,因国难而遇害。父亲达摩尸罗携妻及身为沙门的妻兄逃至中国西晋都城洛阳定居,生下叔兰。叔兰自幼聪明善辩,掌握胡、汉两种语言,并向舅舅学习佛经,一听便可领悟。

竺叔兰生性狂放,好玩打猎,不加节制,嗜酒成性,每次都狂饮五六斗才觉得舒坦,常大醉于路旁,不省人事。一次,他打猎遇虎从马上坠下,折断了右臂。还有一次,他酒醉后到河南郡门呼叫,被拘禁下狱。时河南尹乐广正与宾客宴饮,闻此叫人把叔兰带来上,问:“君侨客,何以学人饮酒?”叔兰说:“杜康酿酒,天下共饮,何以侨旧?”乐广又问:“饮酒可尔,何以狂乱乎?”叔兰答:“民虽狂而不乱,犹府君虽醉而不狂。”乐广大笑称善。时坐客中有人又问:“外国人哪得面白?”叔兰说:“洛阳人面黑尚不疑,仆面白复何怪耶?”于是宾客皆叹其机智,遂释放了竺叔兰。

竺叔兰的不良嗜好终于酿成了灾祸。有一天,他突然无病暴死,父亲痛不欲生,沙门舅舅立即赶来为他念经超度。念了三天三夜,竺叔兰起死回生。他醒来自言,这都是猎杀动物太多而得的报应,多亏舅舅为他赎罪。从此,他改邪归正,皈依佛门,钻研佛教典籍,一心向善。

竺叔兰与他人合译《道行般若经》,并最终确定为《放光般若经》正本后,支孝龙缮写。支孝龙,原名法龙,晋代淮阳人,后定居洛阳,才华横溢,又写的一手好字。《放光般若经》没有品目,洋洋洒洒写在14匹细绢上,支孝龙抄写,分为20卷,并一连抄写了5部。抄完这5部经后,支孝龙已熟悉经文全旨,成了一名无师自通的经师,声名远播。

西晋时期,与竺叔兰、支孝龙齐名的译经高僧还有竺法护。竺法护梵名达摩罗刹,是世居敦煌(今甘肃敦煌)的月氏侨民,原来以支为姓,后师从竺高座,改为师姓。

竺法护自幼聪慧,博闻强识,刻苦践行,不但通达儒家经典,而且对儒家典籍也进行了深入钻研。他感到当时的佛教徒只重视寺庙图像,而忽略了西域大乘经典的传译,实在是遗憾,因此,他发大誓愿,西行寻法觅经。在西域各国,竺法护习得36种语言,搜集大量的经典原本,并将所有梵本经文都运回中国。他在途中就开始翻译,一路手不释卷,笔不停顿。

晋武帝太康十年(公元289年)四月,竺法护来到洛阳白马寺。在这里,他译经三年,译出《宝结经》2卷、《勇伏定经》2卷、《如来兴显经》4卷等诸部经典。他译经种类繁多,几乎囊括当时西域流行的所有要籍。他译经速度之快、质量之高,十分惊人。这也得益于他有一个亲手培养的良好译经班子。

译经班子有竺法护的弟子竺法乘、竺法首、张玄伯、陈士伦等,其中最著名的是居士夏承远、夏道真父子。这父子俩既懂梵语,又善汉文,常常参注文句,还对译文原稿重叠烦琐的加以整理删改。夏道真还把法护的译籍编成目录,即后人所称《夏道真录》。

竺法护的翻译风格是忠实于原本而不厌其详,一改以前译家随意删略的偏向,因而更受佛教信众的推崇。他译出《正法华经》10卷后,人们相互传诵,很快传遍全国。永熙元年(公元290年)八月,沙门康那律于洛阳抄写此经后,与居士张季博、董景玄、刘长武等人手执经文到白马寺,当面与竺法护“口校诂训,讲出深义”。九月十四日,在洛阳东牛寺召开施主会,竺法护亲自讲诵此经,整整一天一夜,与会者无不欢——赞誉他为“敦煌菩萨”。

2 借贷盛行 中人作保

王支援说,在我国封建社会,民间借贷盛行,且借贷者绝大多数为贫苦农民,地主、富农极少。同时,民间借贷关系的形成与建立,一般需借贷双方当面言定,并订立借贷契约字据,或再加第三方证人(中人或担保人)作保,一般还须指定抵押物品,抵押品多半是田地、房屋、家禽、较大的农具等。

旧时民间借贷的形式主要有信用、担保、抵押、租赁、秤谷银、买账纸、银会等。其中,信用借贷完全凭情谊信用,以向亲朋好友借钱、粮救急,一般不计利息。担保借贷一般通过熟人向他人借贷,向债主做口头或书面担保,按期计算。抵押借贷有的以金银首饰或贵重物品作抵押;有的以房屋、店铺、田地作抵押。一

般将房契、田契交给债主,如无契据则写借字为据,借款与抵押品价值之间无一定比例,到期不还由债主直接以抵押物作偿。

另外,所谓秤谷银借贷,即为卖青苗——农民将稻谷先期出售,其作价为五成左右,到期按实际收成计算,如不足还债时用现金补足。而银会借贷是一种互助性的借贷方法。

3 小额短期 货币为主

借据文书是旧时民间借贷关系的产物和重要实物资料,从洛阳民俗博物馆收藏的借据中可以看出晚清至新中国成立前民间借贷的一些特点。

第一,民间借贷以货币借贷为主,实物借贷仅占很少一部分。“货币借贷占据民间借贷的重要地位,说明当时社会上商品货币经济有所发展。”王支援说,而秤谷银借贷体现了农民生活的不易。

第二,民间借贷以小额短期借贷为主。从洛阳民俗博物馆收藏的50余份借据文书来看,其中最大的一笔借贷金额为40串,最小的一笔仅为3000文;

贷款时间以短期为主,多为一年之内。王支援说,一串钱等于1000文,光绪年间买一斤猪肉约需要30文。小额借贷占绝大多数,说明借贷者基本上都是穷苦的农民。他们的借期一般都很短,不超过一年,通常是年末或年初借贷,晚秋初冬收成时还贷。

王支援表示,小额短期借贷频繁,说明了当时农村小农贫困化程度加深和农民生活的困苦。另外,关于借贷的利息问题,往往借贷金额越少,借贷利息越高;借贷金额越多,借贷利息相应稍低。

第三,以房屋、土地等不动产作抵押的借贷也较为常见。在清末至民国

时期,由于政治动荡、战乱不断,导致大量贫困的农民陷入几近破产的困境,只得向富户、地主借贷救急。作为债权人,为规避风险、减少损失,往往要向债务人收取较高利息和实行强迫性的物权抵押制,以作为其借贷风险的回报。因此,以房屋、土地等不动产作抵押的借贷也较为常见。“这种以房屋、土地等不动产作抵押的借贷的借据称借契文书。”王支援说。

除富户、地主外,旧时民间借贷的债权人还包括一些商号、公堂、社团组织等。“商号、公堂、社团组织充当债权人,在一定程度上反映了商品经济的发展。”王支援说。

借契与典契的异同

相关链接

以房屋、土地等不动产作抵押借贷的借契与房屋、土地的典契有相似之处,同样要列明房屋、土地面积及坐落四至,明确产权归属等。二者的不同之处主要有二:一是房屋、土地出典时,契上明

确写房屋、土地所有权由典人让渡给受典人,而抵押借契中作抵押的房屋、土地,所有权事实上并不让渡,只是作为债务人偿还能力的证明与信用担保,依然保留在债务人手中,只有当无力偿还债务时,才归

债权人所有。二是在典契中,出典人接收受典人的货币作为房屋、土地典价是不需要按时支付利息的。而在抵押借契中,债务人要按时支付利息给债权人。(春晖)



梅鹿山: 一山有三个名 来历各有说头

在洛宁县涧口乡南部,群山绵延,其主峰有三个名字,俗称花果山,又名梅鹿山,也叫老庙顶,每个名字的由来都有说头。

先说花果山一名的来历。在这座山的东南方,有一块巨大的石头,这块石头开裂成许多块,像是有东西从石头中冲出似的。相传,这块石头在很早以前聚天地之灵气、蕴日月之精华,是块神石,当年一个惊雷响起,石头顿时崩裂,蹦出一个石猴。这个石猴就是后来大闹天宫、跟随唐僧西天取经的孙悟空,这块石头在当地也被称为“产猴石”。在这座山的西南方,还有个石窑,不断有泉水从石窑顶部飞流而下,犹如水帘,传说这是当年孙悟空居住的水帘洞。因此,

当地村民根据这些传说,把这座山称为花果山。

这座山还有个好听的名字叫梅鹿山。相传此名与当年唐玄宗偶遇神鹿有关。有一年,唐玄宗出游路经此山,见此处景色秀丽,便稍作歇息。突然,一只梅花鹿出现在山中,唐玄宗见状,立刻拿起弓箭,一箭射出,梅花鹿应声倒地,唐玄宗跨上马来到梅花鹿倒地之处,却发现鹿不见了,随从们也都觉得奇怪。

唐玄宗认定此鹿为神鹿,于是给此山赐名梅鹿山,并下令在山顶修建神庙,祭祀神灵。于是,当地官员便开始大兴土木,多年后,在山顶建成了梅鹿宫,建有玉皇殿、老母殿、西佛殿、钟楼、戏楼等18座建筑物,规模十分宏大。如

今,梅鹿宫依然存在。

在西佛殿的墙壁上,曾绘有唐僧取经的壁画,殿内还供奉有一尊面带笑容、手托药盘的佛像。相传,当地人若身体哪个部位疼痛,只要去摸摸那尊佛像,祭拜一下,疼痛就会减轻,因此,人们都称此佛像为“摸摸谷”。

梅鹿宫建成后,香火很旺,周边许多县的人都来烧香、祈福,老母殿前的一块康熙二十五年碑记载:“每岁进香者不下十万众。”久而久之,因为山顶上的老庙众多,当地人就习惯将它叫作老庙顶。(赵佳)



洛阳 地名故事

美国优玛疤痕修复中心 诚信招各县(市)区加盟 专业除疤 祛妊娠纹 免费护理 签约除疤 电话: 80888638 15225559008 地址:洛师西关九龙鼎南50米路东	浙江大学秋季招生 高层次 专升本 第二本科 学分至上 可办理学位证 中原工学院成人大学、本科 报名咨询:65171907 60698020 1800388073	贵宾礼品坊 礼品第一坊 琉璃 景泰蓝 纯锡铂 红木雕刻 艺术陶瓷 水晶 玉器摆件 漆线雕 开业酬宾 王城大道牡丹居一楼13683864000 电话:63330677 63330377 18637935445	诚聘 行政助理:女,28岁以下,大专以上学历,形象气质佳,熟悉行政、人事管理,具有一定的组织协调和公关能力,熟悉办公软件,有经验者优先。 排版设计:女,打字速度60字/分钟以上,能熟练操作排版设计软件,有相关工作经验者优先。 电话:63330977 1589655956
------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

分类广告
咨询热线:63330677 63330677 18637935445
地址:河南省洛阳市西关九龙鼎南50米路东
咨询代理
企业并购重组法律咨询服务
电话:13838869918
招生培训
中南大学 本、专科招生
现代远程教育 截止日期7月30日
电话:63254916 13698887321
地址:洛阳广播电视大学

成人高考与高自考
多所院校各专本科报名
国家承认学历,咨询:63211236
成教专、本科招生
新乡医学院(医学类)、河科大(理工类)、许昌学院(师范类,可考教师资格证)
电话:64266236 13683864071
洛阳东方外国语学校 北大清华梦工厂
2012年度洛阳市唯一一家
省级优秀民办学校
即日起招生报名
学杂费3400元
地址:瀍河东出口 18937994188

洛阳东方外国语学校
中小学特色教育
母-中国(北京)东方外国语学校教育集团斥资2亿元,占地200亩。
洛阳市引进优质教育项目
教育部双语教学实验基地
在校生3000余名
小初高全日寄宿
园林景观
●景观规划设计施工13703495403
庆典礼仪
●海岸庆典时尚专业13007572573
声明公告
端木留女残照证丢失,证号:41032919690630302841,声明作废。

许文智警官证丢失,证号为00320122,声明作废。
河南鸿鑫证券投资咨询有限公司营业执照正、副本丢失,注册号为410300120085597、410300120085597(1-2)、410300120085597(2-2);公章丢失,声明作废。
杨静会计证丢失,证号:410301500006474,声明作废。
洛阳市洛龙区古城开心日化商店税务登记证正、副本丢失,证号为410322791118614,声明作废。
洛阳西市场明钢钢材销售处税务登记证副本丢失,证号为豫国税洛西字411123197101063027,声明作废。
费斌茂位于西工区纱厂东(路)38号3栋1单元702号公有住房出售产权界定卡丢失,卡号:345195,声明作废。

洛宁县河底乡中村村党支部委员会公章丢失,声明作废。
洛阳诚诺劳务服务有限公司开户许可证丢失,核准号为J4930004732601,声明作废。
焦子鹿购买的世纪华阳光园六期63号楼3-1601室房款收据丢失,收据号码为2526977,金额为伍万元整,收据号码为2545107,金额为叁拾玖万肆仟零玖拾贰元,声明作废。
企业合并补充公告
洛阳龙羽电气设备有限公司吸收合并洛阳龙羽电气有限公司,注销企业洛阳龙羽电气有限公司,注册资本金80万元(实收资本80万元)合并到洛阳龙羽电气有限公司,合并后洛阳龙羽电气有限公司注册资本金由1000万元增加到1080万元(实收资本相应增加为1080万元),特此公告。

洛阳高新开发区凤羽食品加工店个体工商户营业执照副本丢失,注册号为410392600052672,声明作废。
注销公告
洛阳航泰矿山机械设备有限公司拟向登记机关申请注销登记,请债权人于本公告发布之日起45日内向本公司申报债权,特此公告。
注销公告
新安县鸿发粘土矿拟向登记机关申请注销登记,请债权人于本公告发布之日起45日内向本公司申报债权,特此公告。
变更公告
洛阳太康建设投资有限公司经股东会研究决定法定代表人由李国庆变更为高志斌,特此公告。

洛阳市西工区广德路小学河南省行政事业性收费基金专用票据0104174丢失,声明作废。
邵献子(又名邵现子)位于新安县麻山村128号宅基地丢失,证号为新政农基地1992第0886号,声明作废。
减资公告
洛阳豪晟科技产业园有限公司经股东会研究决定将注册资本由伍仟万元减为壹仟万元,请债权人自见报起45日内向本公司提出债权请求或提供相应担保请求,特此公告。
变更公告
我公司因发展需要拟将河南南龙泉康投资有限公司更名为商贺公司,本公司所有的债权债务由变更后的公司承担,特此公告。
河南南龙泉康投资有限公司

洛阳市建设工程管理有限公司税务登记证书、副本丢失,证号为豫地税登410303692165892号,声明作废。
注销公告
洛阳市耐尚建材有限公司拟向登记机关申请注销登记,请债权人于本公告发布之日起45日内向本公司申报债权,特此公告。
减资公告
经本公司股东会(出资人)决定:本公司注册资本从4102万元减至3102万元,请债权人自接到本公司书面通知之日起30日内,未接到通知的自本公告发布之日起45日内,有权要求本公司清偿债务或提供相应担保,逾期不提出的视为没有提出要求。
黄河小浪底(洛阳)旅游开发有限公司